

## **Übersetzung der Rede**

**von Alandu Richard, Leitender Direktor von  
Radio Balsa anlässlich des 5. Jahrestages der Gründung der Radiostation**

**Sehr verehrter Herr Vorsitzender,  
örtliche Minister:  
Sandem Nab, Nab Azaksu, Azantilow,  
Vize-Chefs des traditionellen Balsa-Bereiches  
Vorsitzende oder Stellvertreter derselben,  
Repräsentanten von benachbarten Organisationen,  
Religiöse Gruppierungen,  
Medien-Vertreter,  
Hörer der Radio-Station,  
meine Damen und Herren,**

erlauben Sie mir eine Würdigung unseres verstorbenen Vater Nab Ayeita Azantilow, der als erster ein Gesuch an die National Communications Authority geschrieben hat. Wir ehren Thomas Kofi Alonsi der sich dann für dieses Projekt einsetzte und so die Unterstützung der Radiostation ermöglichte.

Radio Balsa besteht seit 31. März 2008. Es war eine Initiative der Foundation for Integrated and Strategic Development in Zusammenarbeit mit „Traditional Balsa“ und der Balsa-Verwaltungsgemeinschaft.

Der Leitgedanke der Station ist die gezielte Information und Aufklärung der Bevölkerung zur Eigeninitiative in einer lebenswerten Umgebung.

Um dies zu erreichen, Herr Vorsitzender, versuchen wir

– die Gemeinden zur Einführung kommunaler Entwicklung zu ermutigen  
und auch die Zuverlässigkeit der Verantwortlichen einzufordern,

- den Sprachlosen Stimmen zu verleihen um ihre Bedürfnisse zu artikulieren,

Wir danken unseren Hörern für Ihre Loyalität und aktive Teilnahme. Ohne sie gäbe es Radio Balsa nicht. Um diesem Dank Ausdruck zu verleihen, werden einige Hörer geehrt. Wenn es möglich wäre, würden wir diese Ehrung an alle verleihen.

Nicht zuletzt möchten wir auch der Balsa-Verwaltungsgemeinschaft für die fortwährende Unterstützung danken. Wir hoffen auf eine ständige Weiterentwicklung der Partnerschaft mit Balsa Nord und Balsa Süd und eine gute Kooperation und Zusammenarbeit um die zahlreichen Probleme und Herausforderungen zu bewältigen.

### **PARTNERSCHAFTEN**

Wir von Radio Balsa glauben an Partnerschaft und Zusammenarbeit. Manchmal ist es nicht nötig, ein Rad neu zu erfinden, wenn man doch von den Erfahrungen anderer profitieren kann.

Wir sind Mitglieder der Ghana Community Radio Network (GCRN), und Ghana Independent Broadcasters Association (GIBA). Wir arbeiten auch zusammen mit GIZ, DWTV und DW Radio

Deutschland; auch sind wir Partner der Citi Fm in Accra um unseren Hörern Zugang zu nationalen Nachrichten zu ermöglichen.

FISTRAD und Radio Balsa möchten zu dieser Gelegenheit nicht versäumen, Paul eV Deutschland, vertreten durch Almuth Schauber und Gertrud Schauber, zu erwähnen, wie auch Sandema Educational Resource Centre Trust London, speziell Patrick Heinecke, welche uns durch langjährige finanzielle Unterstützung die Einrichtung und Fortführung der Radiostation Balsa ermöglicht haben.

## **HERAUSFORDERUNGEN**

Unsere größte Herausforderung ist es, den Nutzen unseres Radios zu optimieren. Die meisten von uns einschließlich der staatlichen Einrichtungen sind mit dem Radio und seinen Vorteilen noch nicht so bekannt. Wir betrachten Radio eher als teuer und nicht notwendig. Wir vom Radio verkaufen einen „Gebrauchsgegenstand“ und das ist „luftige Ware“ und teuer zu produzieren. Sie kann nicht gelagert werden oder anderweitig verkauft werden. Wenn wir nicht aufpassen, bemerken wir den Vorteil des Radios nicht gleich – jedoch spielt Radio gerade in ländlichen Gegenden eine sehr wichtige Rolle im Leben der Menschen.

Ein anderer Punkt ist, daß Radio abhängig ist von Menschen, die gute und aktuelle Programme produzieren können. Hier ist es häufig der Fall, daß Leute sich nicht offen mitteilen möchten. Sie kritisieren, ohne Lösungen bereitzustellen.

Hohe Kosten für Elektrizität, Öl und Stromschwankungen sind ein weiterer Faktor. Ein durch Starkstrom defekter Transformator verursachte Ausgaben in Höhe von einigen Tausend Ghana Cedis.

Nicht genügend qualifiziertes Personal zur Ausarbeitung der gewünschten Programme und unzulängliche Transportmittel.

Unzulängliche einheimische Musik für die örtliche Bevölkerung

Schlechte Bezahlung der Mitarbeiter wirkt sich negativ auf die Motivation, die Disziplin sowie die Arbeitsqualität aus.

Niedrige Einkommensverhältnisse durch Armut und ungünstige wirtschaftliche Verhältnisse im Sendegebiet.

## **GEPLANTE ZIELE**

Innerhalb der nächsten fünf Jahre möchten wir unsere Sendequalität hinsichtlich der Nachrichtenvermittlung und der Programme verbessern um unsere Hörer zufrieden zu stellen. Dafür benötigen wir Motorräder sowie ein Auto um Mitarbeiter zu befördern. Wir hoffen, daß wir durch Qualitätsverbesserung unserer Programme die finanzielle Situation durch Werbespots aufbessern können.

Um unsere langfristigen Ziele zu erreichen setzen wir auf Mitarbeiter-Schulung und Motivations-Training. .

Zum Schluß möchte ich allen danken, die mit uns das 5-jährige Balsa-Jubiläum feiern und hoffe auf weitere gute fünf Jahre.

Ich wünsche Ihnen ein Frohes Osterfest und Gottes Segen an allen Tagen Ihres Lebens. Danke für Ihre Geduld und Mitarbeit.